

# Instituto Superior de Formación Docente Salomé Ureña

## Rectoría

### INFORME FINAL PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE

#### 1. Fechas:

Fecha firma del contrato	
Fecha entrega informe medio término	
Fecha entrega informe final	

#### 2. Título de la propuesta de innovación docente

Enseñar inglés a través de FANFICTION: una aproximación a la literatura inglesa

#### 3. Nombre investigadores/as

Amaury Rafael Beltré García

#### 4. Resumen del PID (en tiempo pasado)

La importancia de la lectura y escritura de relatos literarios en inglés para el desarrollo intelectual y el acceso a información en dicho idioma en estudiantes universitarios. Sin embargo, esta actividad no se implementa activamente en todos los contextos educativos, donde el aprendizaje del inglés se enfoca principalmente en la gramática y el vocabulario, sin explorar el conocimiento narrativo de la lengua. El objetivo de este proyecto fue describir el impacto del FANFICTION en los procesos de aprendizaje del inglés en estudiantes universitarios. Esta investigación, de carácter descriptivo, se centró en el proceso de familiarización de los estudiantes con esta estrategia antes de escribir su propia versión de la obra literaria, lo que implicó la selección, lectura y adaptación de una obra literaria siguiendo la estructura del FANFICTION. Los resultados sugieren que la integración de esta estrategia didáctica en las clases de inglés favorece un aprendizaje integral, promoviendo la creatividad, el pensamiento crítico y el aprendizaje significativo mediante el contacto con la gramática, el vocabulario y elementos contextuales presentes en los textos narrativos.

#### 5. Cumplimiento de objetivos

Describe el grado de cumplimiento de cada uno de los objetivos del proyecto aprobado.

Los resultados indican el cumplimiento del objetivo general: describir el impacto del FANFICTION en los procesos de aprendizaje del idioma inglés en estudiantes universitarios. De igual manera, se cumplieron los objetivos específicos: identificar el nivel de dominio del idioma inglés que tienen los estudiantes universitarios que cursan el CGL-300 en el Recinto Urania Montás, implementar un curso de enseñanza del idioma inglés basado en FANFICTION para estos estudiantes, describir la percepción de los estudiantes que cursan el CGL-300 sobre el uso del FANFICTION como estrategia didáctica para el aprendizaje del idioma inglés.

## **6. Introducción**

Introducción y problematización del tema de estudio.

En el contexto de enseñanza de inglés en países en los cuales este no es la lengua oficial, el FANFICTION ha sido utilizado como una herramienta pedagógica innovadora para promover el conocimiento de la cultura de países de habla inglesa y su literatura narrativa. Zhai et al. (2021) destacaron cómo esta estrategia permite a los estudiantes universitarios interactuar activamente con personajes e historias, lo que les ayuda a conectar con los contextos culturales y literarios angloparlantes, mejorando su comprensión del idioma y de las narrativas en inglés. Novianti (2018) y Sauro y Sundmark (2020) también demostraron que la reescritura y modificación de obras literarias clásicas a través del FANFICTION favorece la inmersión de los estudiantes en el canon literario, al tiempo que fortalece sus habilidades creativas y motiva su participación en el aprendizaje.

Asimismo, Black (2008) y Chun et al. (2016) enfatizaron el uso de comunidades en línea y contextos bilingües para promover un aprendizaje intercultural más significativo. El FANFICTION no solo permitió que los estudiantes escribieran y comentaran textos literarios en inglés, sino que también facilitó la exposición a diversas referencias culturales, lo que enriqueció su comprensión de la cultura anglosajona. Esta combinación de cultura y narrativa a través de la creación de FANFICTIONS permite que los estudiantes reflexionen sobre las diferencias y similitudes entre su propia cultura y la de los países angloparlantes, lo que fomenta un aprendizaje más natural y atractivo.

A pesar de lo antes mencionado, en conversaciones con los docentes del Diplomando Intensivo de Inglés para Docentes (DIID) y observaciones de clases hechas por el coordinador del programa, se ha puesto de relieve la falta de conocimiento de la cultura de los países angloparlantes y la escasa exposición a la literatura narrativa de dichos

países que poseen los estudiantes universitarios. A pesar de la importancia de estos elementos en la enseñanza del inglés, los métodos tradicionales utilizados en las aulas suelen ser monótonos y no logran motivar ni comprometer a los estudiantes en su aprendizaje de los elementos culturales que se presentan a través de la literatura narrativa de países de habla inglesa.

Para ofrecer una solución a este problema, la enseñanza del inglés a través del FANFICTION se presenta como un enfoque innovador. Estudios previos, como el de Zhai et al. (2021), han explorado el uso del FANFICTION en línea para mejorar las habilidades de alfabetización en inglés entre estudiantes universitarios. Su investigación reveló que el FANFICTION puede ser una herramienta útil para desarrollar las capacidades de lectura y escritura, ya que facilita a los estudiantes la continuidad y modificación de textos previamente escritos, lo que contribuye a mejorar su comprensión y producción textual.

De igual manera, Novianti (2018) investigó el uso del FANFICTION para la enseñanza del canon literario en un curso universitario de introducción a la literatura. Los resultados mostraron que esta estrategia mejoró significativamente la comprensión de los textos literarios en inglés y las puntuaciones en los exámenes de los estudiantes, demostrando así su efectividad en la enseñanza de literatura inglesa.

La relevancia de esta propuesta radica en que, en contextos donde el inglés no es la lengua oficial, los estudiantes necesitan estrategias que promuevan el desarrollo de todas las destrezas del idioma, permitiendo una adquisición más natural. En particular, la escritura de textos literarios en inglés es una habilidad poco desarrollada en los estudiantes de inglés como lengua extranjera, lo que subraya la importancia de implementar el FANFICTION como estrategia pedagógica.

En esa tesitura, otros autores como García-Roca (2016, citado en Luna Peña, 2020) y Pérez y Salgado (2019) han señalado que el FANFICTION permite a los estudiantes expandir, modificar y completar historias preexistentes, lo que facilita una conexión más profunda con los textos y personajes. Esto es congruente con Jenkins (1992), quien destacó que, a lo largo de la historia, obras literarias de distintas épocas y culturas han inspirado la creación de secuelas, copias y parodias, lo que subraya el potencial del FANFICTION como herramienta didáctica.

## **7. Revisión de la literatura**

El FANFICTION, o ficción de aficionados, ha emergido como un fenómeno literario significativo que permite a los escritores reinterpretar y expandir universos narrativos existentes. Este tipo de escritura no solo es una forma de expresión creativa, sino que también ofrece una rica oportunidad para el desarrollo de habilidades lingüísticas, literarias y críticas en el contexto educativo. A continuación, se presenta una revisión de la literatura especializada que aborda cómo el FANFICTION se aplica en la literatura a través de la transformación de personajes, creatividad, manejo de la sintaxis y vocabulario del idioma inglés, uso de figuras literarias, lenguaje descriptivo y tono.

En ese orden de ideas, el FANFICTION no solo es un medio creativo para explorar universos narrativos existentes, sino que también sirve como una herramienta educativa valiosa que fomenta habilidades lingüísticas avanzadas. La transformación de personajes, el desarrollo creativo, el manejo efectivo de la sintaxis y vocabulario, así como el uso consciente de figuras literarias y lenguaje descriptivo son aspectos clave que hacen del FANFICTION un recurso significativo en la enseñanza del inglés.

### **Teoría del aprendizaje significativo**

La teoría del aprendizaje significativo, propuesta por David Ausubel, en las palabras de Baque-Reyes (2021), Rocha (2021) y Otero-Potosi et al., (2023), sostiene que los estudiantes aprenden mejor cuando pueden relacionar nueva información con conocimientos previos. Esta teoría promueve la enseñanza centrada en el estudiante de manera que favorece el aprendizaje profundo y duradero. Pinzón Arteaga (2024) explica que el uso de estrategias didácticas basadas en esta teoría mejora significativamente la comprensión lectora y el desarrollo del pensamiento crítico en los estudiantes. En ese sentido, la literatura proporciona contextos ricos y significativos que permiten a los estudiantes conectar sus experiencias personales con las historias y personajes, facilitando así una comprensión más profunda del idioma. Al leer obras literarias, los alumnos no solo adquieren vocabulario y estructuras gramaticales, sino que también desarrollan habilidades críticas y analíticas al interpretar textos complejos.

La Teoría del Aprendizaje Significativo ofrece un marco valioso para mejorar la enseñanza y adquisición de una segunda lengua. Al centrarse en las conexiones entre nuevos conocimientos y experiencias previas, esta teoría no solo facilita un aprendizaje más efectivo, sino que también promueve una comprensión más profunda del idioma y su uso en contextos reales. La integración de literatura y actividades contextualizadas se

presenta como una estrategia clave para lograr estos objetivos educativos, haciendo del aprendizaje un proceso más relevante y enriquecedor para los estudiantes.

## **8. Método**

Describa el grado de cumplimiento de los distintos elementos del método de su investigación (enfoque metodológico, variables, muestra y muestreo, instrumentos de obtención de información, trabajo de campo, análisis de datos).

En este apartado se muestra la discusión de la información colectada a partir de los trabajos de redacción de los estudiantes durante en proceso del FANFICTION con los resultados de investigaciones similares y la teoría que sustenta este proyecto de innovación. De igual manera, se presentan las conclusiones a las cuales se arribó a partir del análisis de los resultados y las posibilidades de generalización de esta propuesta.

### **Metodología**

Este apartado detalla la metodología a empleada para llevar a cabo la investigación. En esta sección, se describen el método de investigación, los participantes del proyecto, los instrumentos a utilizados y las actividades a realizadas con el objetivo principal de implementar el FANFICTION como estrategia para fomentar la escritura de relatos en inglés.

Este estudio sigue un enfoque cualitativo debido a que busca comprender la realidad de un fenómeno social a partir del análisis de contenido y es de tipo descriptivo porque busca responder la pregunta ¿ cuál es el impacto del FANFICTION en los procesos de aprendizaje del inglés en estudiantes universitarios que cursan la asignatura CGL-300 Inglés Básico 1 en el Recinto Urania Montás? a partir las recomendaciones procedimentales de Guevara Alban et al. (2020) y Novianti (2018) quienes sugieren que, antes de comenzar con el FANFICTION, los estudiantes se familiaricen con la obra seleccionada, la leer y luego creen su propia versión del texto o FANFICTION. Asimismo, el docente debe guiar el proceso, detallando las tareas específicas del proyecto y facilitar el intercambio de ideas entre los estudiantes a razón de la lectura y debate de los textos creados.

### **Participantes**

Este proyecto se implementó en tres secciones de la asignatura Inglés Básico 1 del Recinto Urania Montás seleccionada a conveniencia del investigador debido a que estos estudiantes ya tenían conocimiento importante sobre el uso comunicativo del idioma

inglés por haber cursado el Diplomando Intensivo de Inglés para Docentes que se ofrece en el recinto, cursaban el noveno cuatrimestre de su carrera, momento en el cual su carga académica le permitía incurrir en actividades por la cantidad de tiempo que le podrían dedicar a este proyecto y se mostraron dispuestos a participar del proyecto de manera voluntaria.

La población estuvo compuesta por un total de 55 estudiantes (32 mujeres y 23 hombres), de entre 17 y 22 años; quienes de acuerdo con los planes de estudio se agrupan en 12 estudiantes de la Licenciatura en Educación Inicial, 28 en la licenciatura en Educación Primaria Segundo Ciclo y 15 en la licenciatura en Educación Física.

#### Instrumento

El instrumento fue un documento de Google compartido en el cual los estudiantes, cada día designado para el desarrollo del FANFICTION, escribían de manera progresiva su versión del cuento y el docente revisaba y dejaba comentarios para instruir los estudiantes en el uso del idioma.

#### **Descripción de la implementación y actividades**

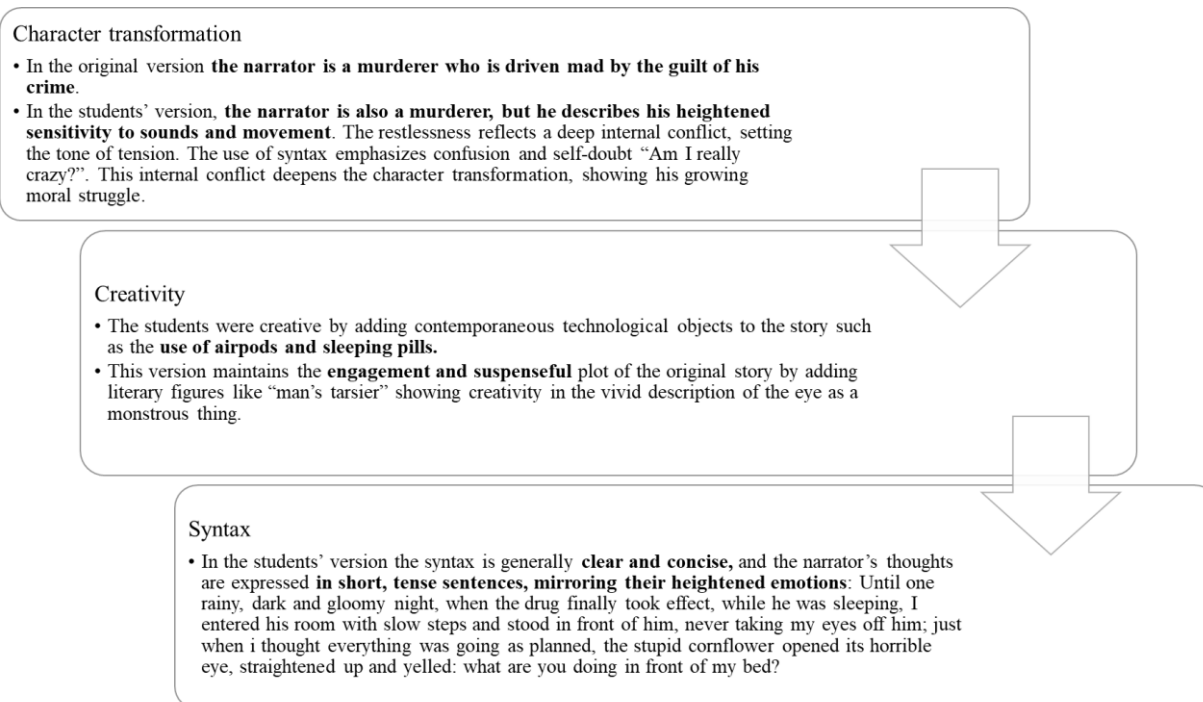
Las actividades del proyecto comenzaron con la presentación del proyecto a los estudiantes, explicándoles qué es el FANFICTION, sus objetivos, la implementación, beneficios y los resultados esperados. Luego, se introdujo el texto literario que sirvió de base para el proyecto, Corazón delator de Edgar Allan Poe, y se ofreció un taller sobre redacción de cuentos y asesoramiento continuo a los estudiantes para apoyar el progreso de sus trabajos. Finalmente, se hizo un análisis de contenido y contraste de la obra de los estudiantes con la versión original, y se socializaron los resultados de los trabajos finales con todos los participantes.

#### **9. Resultados**

Presentación de lo encontrado en los ejercicios de levantamiento de información, aplicación de programas, etc.

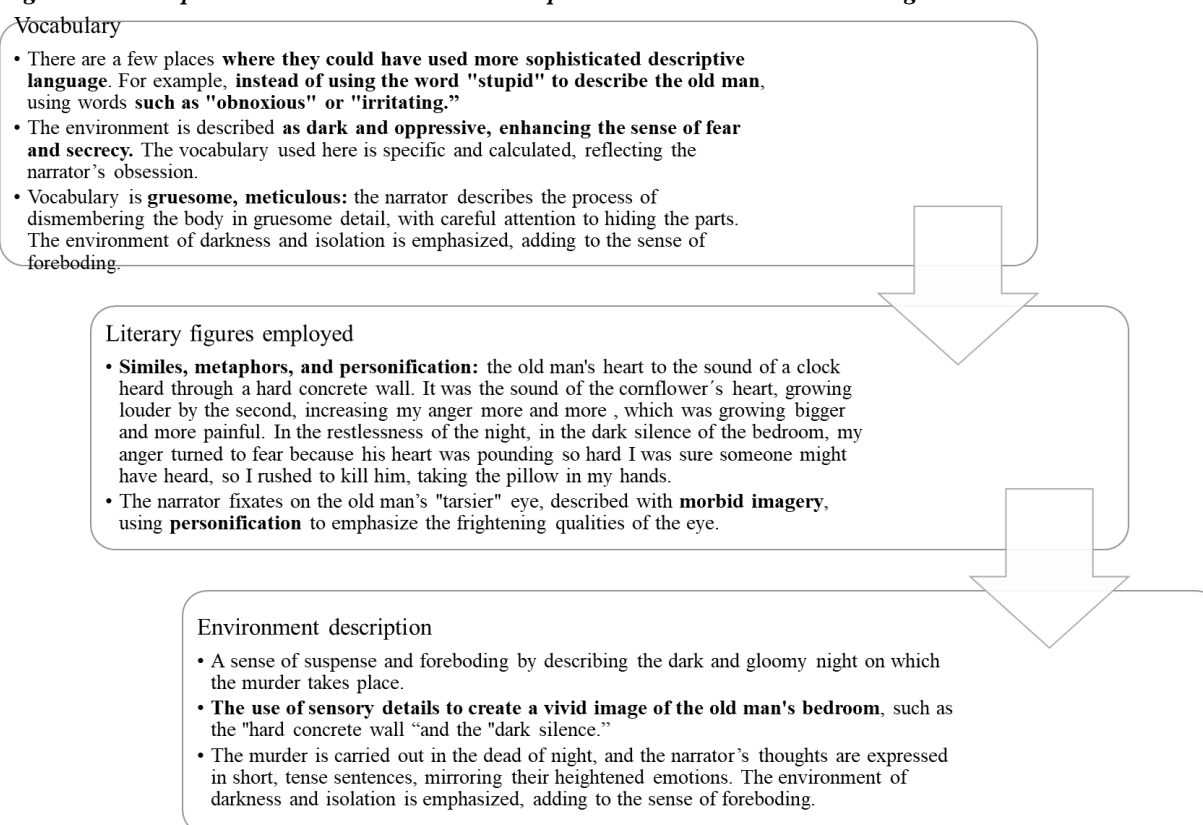
A continuación, se muestran figuras resumiendo el FANFICTION de los estudiantes a partir del texto “The Tell-Tale Heart” de Edgar Allan Poe. Así mismo, se presentan los resultados de la encuesta hecha a los estudiantes para obtener su percepción sobre el aprendizaje de inglés a través del FANFICTION.

*Figura 1: Descriptores del FANFICTION creado por estudiantes de CGL-300 - Inglés Básico 1.*



Fuente: FANFICTION creado por estudiantes de inglés a partir de El corazón delator de Edgar Alla Poe

**Figura 2: Descriptores del FANFICTION creado por estudiantes de CGL-300 - Inglés Básico 1.**



Fuente: FANFICTION creado por estudiantes de inglés a partir de El corazón delator de Edgar Alla Poe

**Tabla 1: Opiniones de los estudiantes sobre el uso del FANFICTION puede ser una herramienta útil para el aprendizaje del idioma inglés**

Categoría	Porcentaje
Ampliación de vocabulario	32%
Mejora de la escritura y gramática	24%

Desarrollo de la creatividad e interpretación	16%
Interacción activa con el idioma	12%
Fomento de la investigación contextual	8%
Entretenimiento y motivación	8%

Fuente: Encuesta a los estudiantes sobre su percepción del uso del FANFICTION para el aprendizaje del idioma inglés

La tabla 1 muestra las percepciones de los estudiantes sobre el uso del FANFICTION como herramienta para aprender inglés. En ese sentido, un 32% de las opiniones menciona su contribución a la ampliación del vocabulario, ayudando a descubrir nuevas palabras y practicarlas en el idioma, como lo reflejan comentarios como: "Porque ayuda a descubrir palabras nuevas, que pueden ser agregadas al vocabulario." Asimismo, un 24% resalta cómo esta práctica mejora la escritura y el uso de la gramática, permitiendo desarrollar ideas y aplicar reglas gramaticales con mayor precisión. Además, el 16% de los estudiantes considera que fomenta la creatividad y la interpretación, al fortalecer el interés por la lectura y escritura en inglés. Por otro lado, un 12% valora la interacción activa con el idioma mediante actividades como leer y escribir, lo que facilita el aprendizaje contextual. El 8% subraya la importancia de investigar para comprender el contexto y mejorar sus producciones escritas, mientras que otro 8% enfatiza el carácter entretenido y motivador del FANFICTION, lo que incentiva a leer más y expandir tanto el vocabulario como la gramática.

**Tabla 2: Opiniones de los estudiantes sobre los aspectos que hacen que el FANFICTION sea beneficioso para el aprendizaje inglés**

Categoría	Porcentaje
Aumento del vocabulario específico y coloquial	28%
Estimulación de la creatividad y la imaginación	24%
Fomento de la motivación para leer y escribir en inglés	20%
Mayor exposición a diferentes estilos de escritura y géneros literarios	16%
Oportunidad de practicar la gramática y la sintaxis	12%

Fuente: Encuesta a los estudiantes sobre su percepción del uso del FANFICTION para el aprendizaje del idioma inglés

La tabla 2 indica que los estudiantes tienen una percepción positiva sobre el uso del FANFICTION para aprender inglés. En esa tesitura, sus opiniones apuntan a que, en primer lugar, el aumento del vocabulario específico y coloquial (28%) destaca cómo esta herramienta permite aprender palabras nuevas tanto en contextos formales como informales. En segundo lugar, la estimulación de la creatividad y la imaginación (24%) resalta cómo el FANFICTION fomenta el desarrollo de ideas originales al escribir e interpretar textos. En tercer lugar, el fomento de la motivación para leer y escribir en inglés (20%) subraya que esta práctica genera interés y compromiso hacia estas actividades. Además, la mayor exposición a diferentes estilos de escritura y géneros

literarios (16%) evidencia cómo el FANFICTION amplía la comprensión de los estudiantes sobre diversos estilos narrativos. Por último, la oportunidad de practicar la gramática y la sintaxis (12%) señala que escribir FANFICTION permite reforzar estructuras gramaticales y sintácticas.

**Tabla 3: Respuestas de los estudiantes sobre el uso del FANFICTION para mejorar las habilidades de escritura en inglés**

Categoría	Porcentaje
Desarrollo de la escritura y gramática	32%
Estimulación de la creatividad	28%
Refuerzo del vocabulario	20%
Práctica continua del idioma	12%
Facilitación del aprendizaje mediante textos previos	8%

Fuente: Encuesta a los estudiantes sobre su percepción del uso del FANFICTION para el aprendizaje del idioma inglés

La tabla 3 deja en evidencia como las percepciones de los estudiantes sobre el uso del FANFICTION para desarrollar la escritura en el idioma inglés contribuye significativamente en varias áreas clave. En ese orden de ideas, el desarrollo de la escritura y gramática (32%) es una de las categorías más destacadas, ya que los estudiantes mencionan que el FANFICTION les permite mejorar sus habilidades de redacción, revisar gramática y reforzar estructuras lingüísticas, como indican comentarios del tipo: "Si porque al utilizar la imaginación para transformar escrituras de cualquier género literario ayuda a que el nivel de dominio en cuanto a la escritura aumente." Asimismo, la estimulación de la creatividad (28%) ocupa un lugar importante, al incentivar el uso de la imaginación para generar ideas originales, cambiar palabras y buscar sinónimos, como se refleja en opiniones como: "Si, porque impulsa la creatividad de cambiar palabras y buscar sinónimos."

Además, el refuerzo del vocabulario (20%) destaca como un beneficio clave, pues esta práctica amplía el léxico a través de la lectura y escritura, facilitando la memorización de nuevas palabras, según comentarios como: "Sí, ya que mediante la escritura se puede memorizar las palabras mejor." Por otro lado, la práctica continua del idioma (12%) es reconocida como un factor que mejora las habilidades generales mediante la práctica regular, con ejemplos como: "Si, porque mediante la escritura uno va reforzando el idioma." Finalmente, la facilitación del aprendizaje mediante textos previos (8%) resalta el valor de trabajar con textos existentes para fomentar la creatividad y la escritura, como en opiniones que mencionan: "Si, porque esta ofrece la oportunidad de poner en práctica la escritura dependiendo de otro texto ya escrito."

## **10. Discusión, conclusiones y posibilidades de generalización de la propuesta**

Contraste entre los resultados encontrados y la literatura. Consideraciones finales.

### **Transformación del Personaje**

La teoría del aprendizaje significativo, formulada por David Ausubel y citada por Baque-Reyes (2021), Rocha (2021) y Otero-Potosi et al. (2023), postula que el aprendizaje es más efectivo cuando los estudiantes pueden relacionar la nueva información con conocimientos previos. Este enfoque fomenta una enseñanza centrada en el estudiante, que propicia un aprendizaje profundo y duradero. Pinzón Arteaga (2024) señala que las estrategias didácticas fundamentadas en esta teoría mejoran la comprensión lectora y el pensamiento crítico, lo cual es esencial para interpretar textos complejos y para la adquisición de habilidades lingüísticas avanzadas.

El análisis de la transformación de los personajes en obras literarias, como se observa en el caso del protagonista de “El corazón delator” de Edgar Allan Poe y el FANFICTION, muestra un proceso de evolución psicológica que culmina en el asesinato. El texto creado por los estudiantes muestra el nivel de comprensión del texto original, mediante aprendizaje significativo, debido que en este ellos reflejan trazos emocionales y de las obsesiones del personaje original. El protagonismo de la racionalización y el proceso interno del personaje se propone que se ha hecho un análisis crítico e interpretación literaria del contenido de lo escrito en la segunda lengua.

El uso de FANFICTION como herramienta pedagógica se alinea con los principios de la teoría de Ausubel, ya que permite a los estudiantes recrear y reimaginar historias, conectando el conocimiento previo con nuevas creaciones. Stanko y Kolegaeva (2024) y Van Steenhuyse (2011) destacan que el FANFICTION enriquece las narrativas originales, permitiendo a los autores explorar dilemas éticos y profundizar en las relaciones interpersonales de los personajes. Jenkins (2013) y Black (2008) refuerzan la idea de que el FANFICTION fomenta la creatividad y el pensamiento crítico, elementos clave en la enseñanza de una lengua, al obligar a los estudiantes a analizar, reinterpretar y justificar las decisiones de los personajes.

Además, Wright y Howe (2023) sostienen que el FANFICTION es una herramienta que motiva la investigación y el aprendizaje autodirigido, favoreciendo el desarrollo de competencias lingüísticas y la adquisición de nuevo vocabulario y estructuras gramaticales. Kidd y Mason (2024) subrayan que la escritura de FANFICTION no solo transforma a los personajes en las historias, sino también a los autores, quienes expanden sus capacidades lingüísticas y analíticas. Asimismo, Hawkins

(2022) destaca que la colaboración en comunidades de FANFICTION fortalece las habilidades narrativas y el entendimiento colectivo de las estructuras narrativas, lo que contribuye al desarrollo de competencias críticas y cognitivas.

Por lo tanto, el uso de FANFICTION como recurso pedagógico para analizar la transformación de personajes en textos literarios, como “El corazón delator” y otros relatos, no solo enriquece la comprensión lectora y la interpretación literaria, sino que también refuerza el dominio del idioma inglés a través de un aprendizaje significativo y contextualizado.

### **Creatividad en la escritura**

El FANFICTION de los estudiantes, se alinea estrechamente con la Teoría del Aprendizaje Significativo de David Ausubel. Esta teoría, apoyada por Baque-Reyes (2021), Rocha (2021) y Otero-Potosi et al. (2023), sostiene que el aprendizaje es más efectivo cuando los estudiantes pueden conectar nuevos conocimientos con experiencias previas. En el caso de la enseñanza del idioma inglés, la literatura y el FANFICTION proporcionan un contexto rico que permite a los estudiantes relacionar su conocimiento previo con los nuevos elementos lingüísticos y narrativos.

El FANFICTION a partir de "El corazón delator" promueve el análisis literario y resalta el uso de la repetición y la narración en primera persona como técnicas literarias que sumergen al lector en la psique del personaje. Esta característica es relevante para el aprendizaje del inglés, ya que permite a los estudiantes identificar y emplear recursos estilísticos que enriquecen su capacidad de expresión y comprensión. La repetición, por ejemplo, enfatiza ideas y refuerza vocabulario, mientras que la narración en primera persona ofrece un modelo claro de cómo expresar emociones y pensamientos de manera auténtica. La observación sobre la repetición del "horrible ojo" y el latido del corazón en el texto original es clave para mostrar cómo estas técnicas pueden aplicarse al análisis y comprensión de textos literarios complejos.

Vale recalcar que el uso del FANFICTION en la educación, como sugieren Stanko y Kolegaeva (2024) y Kaldmäe (2021), fomenta la creatividad y la experimentación lingüística, y, por ende, un aprendizaje más significativo. Los estudiantes, al escribir FANFICTION, tienen la oportunidad de trabajar con estructuras narrativas y vocabulario de forma práctica, lo que refuerza la asimilación de la lengua y les permite experimentar con el idioma sin las restricciones de una escritura completamente original. Surya (2021) destaca que esta práctica mejora las habilidades lingüísticas, en particular la sintaxis y el

uso de vocabulario, al permitir que los estudiantes se enfoquen en perfeccionar estos aspectos en un entorno más relajado.

En ese sentido, Pinzón Arteaga (2024) menciona que las estrategias didácticas basadas en la Teoría del Aprendizaje Significativo facilitan el desarrollo del pensamiento crítico y la comprensión lectora. En este sentido, analizar obras como "El corazón delator" y fomentar la creación de FANFICTION permite a los estudiantes conectar los elementos de la literatura clásica con sus propias producciones creativas. Esto no solo enriquece su experiencia de aprendizaje, sino que también refuerza su capacidad para interpretar y analizar textos literarios, habilidades esenciales para el dominio del idioma.

Por tanto, la integración de actividades como el análisis de cuentos y la escritura de FANFICTION en la enseñanza del inglés se presenta como una estrategia eficaz para promover un aprendizaje profundo y duradero. Estas actividades no solo motivan a los estudiantes al brindarles un espacio de exploración y expresión, sino que también consolidan su comprensión del idioma y mejoran sus competencias críticas y creativas.

### **Sintaxis del idioma**

El FANFICTION en el contexto de la enseñanza del inglés ofrece un campo de estudio enriquecedor a la luz de la teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel. Esta teoría enfatiza la importancia de conectar nuevos conocimientos con experiencias previas para facilitar un aprendizaje profundo y duradero. Según Baque-Reyes (2021), Rocha (2021) y Otero-Potosi et al. (2023), al relacionar información nueva con lo que ya se conoce, los estudiantes desarrollan una comprensión más profunda que trasciende el aprendizaje memorístico.

En este marco, la literatura y, más específicamente, la escritura de FANFICTION, se presentan como herramientas eficaces para reforzar el aprendizaje del idioma. Pinzón Arteaga (2024) afirma que el uso de estrategias didácticas basadas en la teoría del aprendizaje significativo mejora la comprensión lectora y el pensamiento crítico de los estudiantes. Al leer y analizar textos complejos como "El corazón delator", los alumnos no solo adquieren nuevo vocabulario y estructuras gramaticales, sino que también desarrollan habilidades analíticas al interpretar las sutiles estrategias estilísticas y la sintaxis empleada por Poe.

El uso de oraciones fragmentadas y cortas en "El corazón delator", especialmente en los momentos de máxima tensión, como la descripción del latido del corazón, ilustra cómo la sintaxis puede reflejar el estado mental del narrador y aumentar la angustia del

lector. Este uso deliberado de la sintaxis fragmentada refuerza la idea de un narrador al borde de la locura, una estrategia emulada por los estudiantes al crear su FANFICTION.

Friess (2022) y Surya (2021) subrayan que la escritura de FANFICTION permite a los estudiantes explorar y aplicar estructuras complejas al intentar imitar el estilo del autor original. Este ejercicio no solo favorece la adquisición de vocabulario y estructuras gramaticales, sino que también potencia la internalización de estas al aplicarlas en un contexto familiar. La repetición de estilos narrativos diversos contribuye a enriquecer el repertorio lingüístico de los estudiantes y a mejorar su comprensión sintáctica. Además, el proceso de retroalimentación que caracteriza al FANFICTION, descrito por Hawkins (2022), fomenta el crecimiento colectivo de los participantes mediante comentarios constructivos que fortalecen el dominio de la sintaxis y el vocabulario.

El contraste entre la versión original de Poe y las versiones modernas creadas por los estudiantes revela diferencias significativas en el uso de la sintaxis y el vocabulario. Mientras que Poe utiliza estructuras gramaticales complejas y elaboradas para construir un suspenso gradual y una profundidad psicológica, los estudiantes optaron por un estilo más directo y sencillo que refleja el ritmo acelerado de la narrativa contemporánea. Este enfoque permite una experiencia más inmediata y efectiva en cuanto a la transmisión de la tensión.

En esa tesitura, se podría decir que la adaptación y transformación del texto literario a través del FANFICTION no solo permite explorar distintas formas de expresión, sino que también enriquece la experiencia de aprendizaje al integrar la literatura y la escritura creativa como un puente entre el conocimiento previo y el nuevo, cumpliendo así con los principios del aprendizaje significativo. Este análisis resalta la importancia de emplear enfoques integrados que favorezcan tanto la comprensión del contenido como el dominio de las estructuras lingüísticas del idioma inglés.

### **Incorporación de Figuras Literarias y Vocabulario**

El análisis del uso de figuras literarias en la obra “El corazón delator” de Edgar Allan Poe y el FANFICTION creado por los estudiantes a partir de este permite examinar cómo la literatura clásica puede ser una herramienta eficaz en la enseñanza del inglés como segunda lengua, alineándose con la teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel. Según Baque-Reyes (2021), Rocha (2021) y Otero-Potosi et al. (2023), los estudiantes adquieren un aprendizaje más profundo y duradero cuando logran conectar el nuevo contenido con sus conocimientos previos. Esta conexión es crucial para la

comprensión lectora y el desarrollo del pensamiento crítico, aspectos que Pinzón Arteaga (2024) considera fundamentales en la formación de los estudiantes.

En ese sentido, el uso de la literatura en el aula de idiomas brinda un contexto rico y significativo en el que los estudiantes pueden relacionar sus experiencias personales con los textos, promoviendo una comprensión más profunda del idioma y mejorando tanto el vocabulario como la estructura gramatical. Además, la interpretación de obras complejas como “El corazón delator” desarrolla habilidades críticas y analíticas. Poe, con su uso meticuloso de la metáfora y la anáfora, ilustra cómo estas figuras literarias pueden intensificar la tensión narrativa. Por ejemplo, la repetición del latido del corazón simboliza la culpabilidad y el miedo del narrador, mientras que, en el FANFICTION, los estudiantes hacen uso de una metáfora contemporánea como el ojo “tarsier” para lograr un efecto similar de perturbación y terror.

En ese orden de ideas, Stanko y Kolegaeva (2024) y Kaldmäe (2021) destacan que los autores de FANFICTION utilizan frecuentemente figuras literarias para profundizar en las emociones y psicologías de los personajes, lo que permite a los lectores conectar más intensamente con la narrativa. Este proceso no solo enriquece el texto, sino que también fomenta un análisis crítico de cómo las figuras literarias afectan la percepción del lector. En la versión creada por los estudiantes, el uso de figuras como la anáfora al repetir las dudas sobre la cordura del protagonista subraya la obsesión y la lucha mental, creando un paralelismo con la obra de Poe.

La adaptación de “El corazón delator” en FANFICTION permite explorar la evolución del lenguaje en distintos contextos. Poe utiliza un lenguaje arcaico y denso para crear una atmósfera de horror psicológico, mientras que en su versión moderna, aunque los estudiantes emplean un vocabulario más accesible y contemporáneo, logran mantener el tono misterioso y de suspenso. Términos como “embruado” y “espeluznante” aportan una sensación de inquietud similar a la del texto original, adaptándose a las expectativas de audiencias modernas y facilitando una comprensión más inmediata.

Este enfoque de adaptación mediante FANFICTION está alineado con la teoría del aprendizaje significativo, ya que permite a los estudiantes integrar de manera activa nuevos conceptos y vocabulario en su repertorio previo, favoreciendo la retención y la aplicación del conocimiento en contextos reales. Así, tanto la obra de Poe como sus versiones modernas contribuyen al aprendizaje del inglés al involucrar al estudiante en la

creación y análisis de textos literarios, enriqueciendo la experiencia educativa y promoviendo un uso crítico y reflexivo del lenguaje.

### **Uso del Lenguaje Descriptivo y Tono**

El uso del lenguaje descriptivo en la enseñanza de una segunda lengua, especialmente mediante la lectura de textos literarios y la creación de FANFICTION, se alinea con los principios de la teoría del aprendizaje significativo de Ausubel. Esta teoría, tal como se destaca en los estudios de Baque-Reyes (2021), Rocha (2021) y Otero-Potosi et al. (2023), sostiene que el aprendizaje es más efectivo cuando los estudiantes pueden vincular información nueva con conocimientos previos. En el contexto de la enseñanza del inglés, esto implica que los textos literarios y las actividades de creación de FANFICTION permiten una exploración más profunda y significativa del idioma.

El uso de FANFICTION como herramienta didáctica en la enseñanza de inglés destaca la importancia del lenguaje descriptivo para la creación de atmósferas que impactan al lector. En el relato de Poe, el verbo “escuchar” se emplea de manera repetida y deliberada para transmitir la angustia y paranoia del narrador, una estrategia que permite a los estudiantes observar cómo la elección de palabras contribuye al desarrollo emocional de una historia. Las expresiones como “ojo horrible”, “inquietud incontrolable” y “idea espeluznante” en las adaptaciones hecha por los estudiantes, son ejemplos de cómo ellos pueden imitar y experimentar con la descripción para evocar sensaciones de inquietud.

La literatura, como señala Pinzón Arteaga (2024), no solo incrementa el vocabulario y las estructuras gramaticales de los estudiantes, sino que también fomenta el pensamiento crítico al desafiar a los estudiantes a interpretar y analizar textos complejos. En este sentido, las actividades de FANFICTION permiten que los estudiantes adapten y reinterpreten historias literarias, lo que refuerza la comprensión lectora y ofrece oportunidades para la creatividad. Van Steenhuyse (2011) subraya que el proceso de escribir FANFICTION involucra la selección cuidadosa de palabras para crear un tono y una atmósfera específicos, lo cual refuerza las habilidades de escritura y comprensión en la segunda lengua.

En “El corazón delator”, el narrador vive en constante estado de tensión, intentando esconder su crimen, lo que genera una atmósfera opresiva y desquiciante. El FANFICTION analizado refleja un proceso similar, comenzando con una calma planificada que culmina en una confesión, lo cual resalta una aceptación de la locura que

difiere del deterioro causado por la culpa en el relato original. Esta comparación ilustra cómo los estudiantes pueden observar las sutilezas del desarrollo del personaje y el tono, aplicando sus propios conocimientos y experiencias al interpretar y recrear textos.

El enfoque de aprendizaje significativo sugiere que, al involucrar a los estudiantes en la interpretación y creación de textos literarios mediante FANFICTION, se propicia un aprendizaje que va más allá de la memorización. Los estudiantes pueden reflexionar sobre el uso del lenguaje, las emociones transmitidas y las decisiones narrativas que contribuyen a la atmósfera de la historia. Este tipo de actividades no solo incrementa su vocabulario y comprensión gramatical, sino que también fomenta habilidades de pensamiento crítico y análisis literario, esenciales para el dominio avanzado de una segunda lengua. Así como también, la exploración de temas complejos como la obsesión y la locura, lo cual les permite adentrarse en el análisis del tono y la psicología de los personajes, enriqueciendo su comprensión y uso del idioma en contextos literarios y cotidianos.

En base a lo expresado en párrafos anteriores, se puede afirmar que la práctica de escribir FANFICTION ofrecen a los estudiantes un terreno fértil para desarrollar sus habilidades lingüísticas. Estas actividades permiten explorar el lenguaje descriptivo y las emociones de los personajes, y conectarlas con sus propias experiencias, fomentando un aprendizaje significativo. La adaptación de obras literarias muestra cómo es posible mantener la esencia y el tono de la historia original mientras se enriquece con elementos culturales propios, facilitando así una experiencia de aprendizaje más relevante y profunda.

### **Encuesta a los estudiantes sobre su percepción del uso del FANFICTION como estrategia pedagógica para mejorar los conocimientos del idioma inglés.**

En otro orden de ideas, como se muestra en la tabla 1, la percepción de los estudiantes sobre el uso del FANFICTION como herramienta para mejorar la comprensión del idioma inglés, los resultados muestran que el 32% de los estudiantes señala que la escritura de FANFICTION contribuye al aprendizaje de vocabulario, una base clave del aprendizaje significativo, dado que permite incorporar nuevas palabras en un contexto práctico. Según Baque-Reyes (2021) y Otero-Potosi et al. (2023), este enfoque facilita una comprensión más profunda del idioma al relacionar nuevas palabras con experiencias previas, reforzando su utilidad. Por ejemplo, al leer y reinterpretar historias, los estudiantes no solo identifican vocabulario desconocido, sino que también lo aplican en narrativas

propias, como cuando comentan: "porque ayuda a descubrir palabras nuevas, que pueden ser agregadas al vocabulario".

El 24% de los estudiantes identifica mejoras en la escritura y el uso de la gramática, lo cual refleja un proceso de internalización de reglas lingüísticas al aplicarlas en un contexto creativo. En palabras de Surya (2021), la práctica de reescribir narrativas permite a los estudiantes experimentar con estructuras gramaticales, lo que no solo fortalece su comprensión sintáctica, sino que también desarrolla su habilidad para adaptar estas estructuras en diferentes contextos comunicativos.

Por otro lado, el 16% de los encuestados valora el impacto del FANFICTION en la creatividad y la interpretación, lo cual se alinea con Jenkins (2013) y Black (2008), quienes afirman que esta práctica fomenta el pensamiento crítico al reinterpretar y justificar las decisiones narrativas. La escritura creativa no solo conecta a los estudiantes con los personajes y sus conflictos, sino que les permite reflexionar sobre los dilemas éticos y emocionales presentes en las historias.

El uso de textos literarios clásicos, como "El corazón delator" de Edgar Allan Poe, proporciona un contexto significativo para los estudiantes, quienes pueden analizar las estrategias estilísticas y narrativas del autor antes de replicarlas en sus producciones. Friess (2022) resalta que este tipo de actividad favorece la adquisición de estructuras narrativas complejas y vocabulario, permitiendo que los estudiantes conecten sus experiencias con las emociones intensas descritas en la obra.

De igual manera, La tabla 2 evidencia que los estudiantes encuentran beneficios concretos en el uso del FANFICTION para aprender inglés. En particular, el aumento del vocabulario específico y coloquial (28%) refleja cómo esta práctica facilita el aprendizaje de términos en contextos formales e informales. Según Wright y Howe (2023), la escritura de FANFICTION fomenta la adquisición de nuevo vocabulario y estructuras gramaticales, reforzando así las competencias lingüísticas en un entorno práctico y motivador.

La estimulación de la creatividad e imaginación (24%) se alinea con las aportaciones de Jenkins (2013) y Black (2008), quienes argumentan que el FANFICTION fomenta el pensamiento crítico al invitar a los estudiantes a reinterpretar y analizar decisiones narrativas. Este desarrollo creativo es crucial en el aprendizaje de una lengua, ya que motiva la producción escrita en contextos auténticos y significativos.

Así mismo, El FANFICTION no solo promueve la motivación para leer y escribir en inglés (20%), sino que también amplía la exposición a estilos narrativos diversos (16%). Hawkins (2022) destaca que las comunidades colaborativas de FANFICTION fortalecen el entendimiento colectivo de estructuras narrativas, lo que permite a los estudiantes reflexionar críticamente sobre los textos literarios y aplicar esos conocimientos en sus propias creaciones. Por ejemplo, al analizar "El corazón delator", los alumnos internalizan la sintaxis fragmentada de Poe para generar tensión y la emulan en sus narrativas, reforzando sus habilidades analíticas.

Desde la perspectiva de la teoría del aprendizaje significativo, el FANFICTION permite a los estudiantes relacionar la información nueva con conocimientos previos, como lo afirma Rocha (2021). La escritura basada en obras literarias como "El corazón delator" brinda un contexto familiar para experimentar con vocabulario y gramática, según Friess (2022) y Surya (2021). Este enfoque práctico mejora la retención y aplicación de las estructuras lingüísticas, al mismo tiempo que fomenta el pensamiento crítico y la creatividad.

En la tabla 3 se visualiza como el 32% de los estudiantes identifican el FANFICTION como un medio para mejorar sus habilidades de redacción, revisar gramática y reforzar estructuras lingüísticas. Este aspecto coincide con la perspectiva de Friess (2022) y Surya (2021), quienes sostienen que la imitación de estilos literarios en FANFICTION promueve la adquisición de vocabulario y sintaxis. Por ejemplo, comentarios como "Si porque al utilizar la imaginación para transformar escrituras de cualquier género literario ayuda a que el nivel de dominio en cuanto a la escritura aumente" reflejan la conexión entre el uso creativo de la lengua y el aprendizaje significativo, al permitir que los estudiantes internalicen estructuras gramaticales complejas en contextos aplicados.

El 28% de los participantes destacó que el FANFICTION estimula la creatividad, un componente esencial del aprendizaje significativo, ya que fomenta la reinterpretación y adaptación de textos previos. Según Jenkins (2013) y Black (2008), este tipo de escritura potencia el pensamiento crítico al obligar a los estudiantes a justificar decisiones narrativas y lingüísticas. Opiniones como "Si, porque impulsa la creatividad de cambiar palabras y buscar sinónimos" confirman que estas actividades no solo fortalecen las competencias lingüísticas, sino que también permiten explorar la lengua en un ambiente más flexible y enriquecedor.

El 20% de los estudiantes considera que el FANFICTION amplía su léxico a través de la práctica de lectura y escritura. Wright y Howe (2023) afirman que esta herramienta impulsa el aprendizaje autodirigido, facilitando la memorización y asimilación de palabras en contextos narrativos. Comentarios como “Sí, ya que mediante la escritura se puede memorizar las palabras mejor” destacan cómo el uso del vocabulario en narrativas originales refuerza la adquisición de nuevo léxico.

La práctica continua del idioma (12%) y el uso de textos previos (8%) también se presentan como beneficios fundamentales. Estas prácticas se alinean con los postulados de Pinzón Arteaga (2024), quien resalta que las estrategias didácticas basadas en la Teoría del Aprendizaje Significativo mejoran la comprensión lectora y el pensamiento crítico. El uso de textos existentes como base, tal como se menciona en “Sí, porque esta ofrece la oportunidad de poner en práctica la escritura dependiendo de otro texto ya escrito”, facilita la conexión entre las experiencias previas y los nuevos conocimientos.

El análisis literario, como el de “El corazón delator” de Poe, refuerza la capacidad de interpretar y analizar textos complejos, lo cual es esencial en el dominio del inglés. La escritura de FANFICTION basada en obras clásicas permite a los estudiantes emular estilos narrativos y aplicar figuras literarias como la anáfora, subrayando la conexión entre emociones y narrativa. Esta práctica no solo enriquece el aprendizaje del idioma, sino que también fomenta la creatividad y el análisis crítico, elementos cruciales en un aprendizaje significativo (Van Steenhuyse, 2011; Hawkins, 2022).

En conclusión, a partir del análisis realizado se afirma que la integración del FANFICTION en las clases de inglés representa una estrategia pedagógica poderosa, que fusiona la enseñanza de este idioma con el desarrollo de la creatividad y el pensamiento crítico y permite fomentar el aprendizaje significativo y profundo debido a que:

A través de la integración de FANFICTION en el proceso educativo, los estudiantes logran conectar los nuevos conocimientos lingüísticos con sus experiencias previas, lo cual es un principio clave de la Teoría del Aprendizaje Significativo de Ausubel. Este enfoque fomenta la internalización del idioma, ya que los estudiantes tienen la oportunidad de aplicar lo aprendido en contextos narrativos que les resultan familiares y relevantes. Esta conexión contextual mejora la comprensión profunda del idioma y facilita la adquisición de vocabulario y estructuras gramaticales, lo que contribuye a un aprendizaje más duradero.

Desarrollo de habilidades lingüísticas a través de la creatividad: El uso del FANFICTION no solo se limita a la mejora de la gramática y el vocabulario, sino que también fomenta la creatividad. Al escribir FANFICTION, los estudiantes reescriben y reinterpretan historias, lo que estimula su imaginación y les permite experimentar con el idioma en un entorno menos restrictivo que los textos tradicionales. Esta práctica de escritura libre mejora no solo las habilidades lingüísticas, sino también las destrezas creativas y analíticas, esenciales para el pensamiento crítico, como se menciona en la teoría de Stanko y Kolegaeva (2024).

La práctica del FANFICTION obliga a los estudiantes a analizar, reinterpretar y justificar sus decisiones narrativas y lingüísticas. Este proceso fomenta la reflexión crítica sobre la lengua, la estructura narrativa y la caracterización, lo que enriquece el desarrollo del pensamiento analítico. Al reinterpretar las tramas y los personajes, los estudiantes no solo profundizan en la estructura del idioma, sino que también desarrollan la capacidad de analizar y criticar textos literarios de forma más profunda.

La combinación de la lectura de obras literarias clásicas y la escritura de FANFICTION permite a los estudiantes conectar las estructuras y los temas literarios clásicos con sus propias creaciones. Este enfoque integrado refuerza la comprensión lectora, ya que los estudiantes no solo leen de manera pasiva, sino que interactúan activamente con los textos al reescribirlos, aplicar estructuras narrativas y explorar diferentes perspectivas. Como Pinzón Arteaga (2024) subraya, este tipo de actividades enriquece la experiencia literaria y promueve un entendimiento más profundo de los textos.

El FANFICTION es una herramienta educativa que, al estar enmarcada en la Teoría del Aprendizaje Significativo, no solo mejora las competencias lingüísticas de los estudiantes, sino que también fomenta el desarrollo de habilidades críticas, analíticas y creativas. Este enfoque integral permite un aprendizaje del inglés más completo y relevante, en el que los estudiantes no solo aprenden la lengua de manera técnica, sino que también desarrollan capacidades cognitivas que les permiten usar el idioma de manera más efectiva y contextualizada en situaciones reales.

## 11. Bibliografía

- Abascal Sáez, L. (2016). El uso de la literatura en lengua inglesa en el aula de inglés en educación primaria [tesis de maestría, Universidad de Cantabria] repositorio abierto de la Universidad de Cantabria. <http://hdl.handle.net/10902/10872>
- Aini, N., Amalia, F., & Ningrum, A. S. B. (2022). Improving Students' Speaking Skill Using Hello English Application as a Medium of Learning from Home. IDEAS: Journal on English Language Teaching and Learning, Linguistics and Literature, 10(1), 730-745. <https://doi.org/10.24256/ideas.v10i1.2533>
- Baque-Reyes, G. R., & Portilla-Faicán, G. I. (2021). El aprendizaje significativo como estrategia didáctica para la enseñanza–aprendizaje. Polo del conocimiento, 6(5), 75-86. <https://mail.polodelconocimiento.com/ojs/index.php/es/article/view/2632>
- Black, R. W. (2008). Adolescents and online fan fiction (Vol. 23). Peter Lang Publishing.
- Cangalaya Sevillano, L. M. (2020). Habilidades del pensamiento crítico en estudiantes universitarios a través de la investigación. Desde el Sur, 12(1), 141-153. <https://dx.doi.org/10.21142/des-1201-2020-0009>
- Chapelle, C. A. (2019). Technology-mediated language learning. The Cambridge handbook of language learning, 575-596. <https://doi.org/10.1017/9781108333603.025>
- Clinton, K., Jenkins, H., & McWilliams, J. (2013). New literacies in an age of participatory culture. Reading in a participatory culture: Remixing Moby-Dick in the English classroom, 3-23. [https://www.academia.edu/download/76693188/new\\_literacies\\_participatory\\_culture.pdf](https://www.academia.edu/download/76693188/new_literacies_participatory_culture.pdf)
- Cornillie, F., Buendgens-Kosten, J., Sauro, S., & Van der Veken, J. (2021). "There's Always an Option": Collaborative Writing of Multilingual Interactive FANFICTION in a Foreign Language Class. Calico Journal, 38(1), 17-42. <https://eric.ed.gov/?id=EJ1288410>
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2017). Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches. Sage publications.
- Cuitiño Ojeda, J., Díaz Larenas, C., & Otarola, J. L. (2019). Promoción de la fluidez y precisión oral en inglés a través del role play. Cuadernos de investigación

Educativa, 10(1), 43-62.  
<https://www.redalyc.org/journal/4436/443660282004/html/>

- De Jong, N. H., & Perfetti, C. A. (2011). Fluency training in the ESL classroom: An experimental study of fluency development and proceduralization. *Language Learning*, 61(2), 533–568. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9922.2010.00620.x>
- Ennis, Robert H. (2018). Critical thinking across the curriculum: A vision. *Topoi*, 37(1), pp. 165-184. doi: <https://doi.org/10.1007/s11245-016-9401-4>
- Friess, M. (2022). FANFICTION As: Searching for Significance in the Academic Realm (Master's thesis, Chapman University). ProQuest Database. <https://search.proquest.com/openview/3aaedfc38a1c708eed35a5dc3d96e463/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750&diss=y>
- Guevara, S., & Albuja, F. F. (2020). English majors' perceptions on factors influencing the development of their oral fluency. *RECUS: Revista Electrónica Cooperación Universidad Sociedad*, 5(1), 11-18. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7685072>
- Halpern, D. F. (2013). *Thought and knowledge: An introduction to critical thinking* (5th ed.). Psychology Press.
- Hanifa, K., Ma'mur, I., & Anita, A. (2023). The Influence of Picture Strip Story towards Students' Speaking Skill. *Scope: Journal of English Language Teaching*, 7(2), 189-194. <http://dx.doi.org/10.30998/scope.v7i2.15030>
- Hawkins, G. L. (2022). *The art of FANFICTION: exploring the social, cultural and creative contributions of FANFICTION for the creative writing classroom* [PhD thesis. University of Bedfordshire]. <http://hdl.handle.net/10547/625761>
- Hardiawan, M. (2020). The Modified Of Picture Strip Story Based On Contextual Teaching And Learning To Improve Students Reading Comprehension. *IOSR Journal Of Research & Method In Education*, 10(2), 11-16. <https://www.academia.edu/download/62494377/C100203111620200326-118984-1du8j0e.pdf>
- Kaldmäe, K. (2021). *Using FANFICTION in advanced English classrooms* [M.A. Thesis, University of Tartu Department of English Studies]. Tartu Ülikool Repository. <https://dspace.ut.ee/bitstreams/53ceceb3-0f18-4d81-a091-6dd8866a4479/download>

- Khasanatin, L. D. (2023). The Use of Work in Pairs Strategy with Picture Media to Enhance Students' Speaking Ability. *Prosiding Seminar Nasional Pendidikan Profesi Guru*, 1(2), 535–542.  
<https://conference.upgris.ac.id/index.php/psnppg/article/view/5149/3970>
- Kidd, K. B., & Mason, D. (Eds.). (2024). *Alt Kid Lit: What Children's Literature Might be*. Univ. Press of Mississippi.
- Macías, S. Y. P., & Alexandra, M. I. H. (2022). Estrategia didáctica para el desarrollo del lenguaje oral en los niños y niñas del nivel preescolar. *Revista EDUCARE-UPEL-IPB-Segunda Nueva Etapa* 2.0, 26(Extraordinario), 551-576.  
<https://doi.org/10.46498/reduipb.v26iExtraordinario.1676>
- Morancho, V. I., & Rodríguez Mantilla, J. M. (2020). Pensamiento Crítico: conceptualización y relevancia en el seno de la educación superior. *Revista de la educación superior*, 49(194), 9-25.  
[https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0185-27602020000200009&script=sci\\_arttext](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0185-27602020000200009&script=sci_arttext)
- Novianti, N. (2017). Technology and Literature Teaching-Using FANFICTION to Teach Literary Canon. In *Tenth International Conference on Applied Linguistics and First International Conference on Language, Literature and Culture* (Vol. 1, pp. 304-308). <https://www.scitepress.org/PublishedPapers/2017/71664/71664.pdf>
- Ossa, C., Palma, M., Lagos, N., Quintana, I., & Díaz, C. (2017). Análisis de instrumentos de medición del pensamiento crítico. *Ciencias Psicológicas*, 11(1), 19-28.  
<https://doi.org/10.22235/cp.v11i2.1343>
- Otero-Potosi, S. A., Nuñez-Silva, G. B., Valencia, C. E. S., & Castillo, D. F. P. (2023). El proceso de enseñanza en el aula desde la perspectiva del aprendizaje significativo. *Revista Latinoamericana Ogmios*, 3(7), 13-24.  
<https://doi.org/10.53595/rlo.v3.i7.063>
- Pinzón Arteaga, J. (2024). Teoría del Aprendizaje Significativo de Ausubel en el Desarrollo de Estrategias de Aprendizaje Hacia un Pensamiento Crítico. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 8(3), 8858-8870.  
[https://doi.org/10.37811/cl\\_rcm.v8i3.12041](https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i3.12041)
- Purnama, B., Jon, R. B. ., & Wadi, A. S. . (2022). EFL Students' Perceptions on Using Picture Strip Story in Learning Speaking Skills. *International Journal of English*

and Applied Linguistics (IJEAL), 2(2), 281-286.  
<https://doi.org/10.47709/ijeal.v2i2.1589>

Rocha, J. C. R. (2021). Importancia del aprendizaje significativo en la construcción de conocimientos. Revista Científica de FAREM-Estelí, 63-75.  
<https://doi.org/10.5377/farem.v0i0.11608>

Rossiter, M. J., Derwing, T. M., Manimtim, L. G., & Thomson, R. I. (2010). Oral fluency: The neglected component in the communicative language classroom. Canadian Modern Language Review, 66(4), 583-606. <https://doi.org/10.3138/cmlr.66.4.583>

Sauro, S., & Thorne, S. L. (2020). Pedagogically mediating engagement in the wild: Trajectories of fandom-based curricular innovation. In Pop culture in language education (pp. 228-239). Routledge.

Segalowitz, N. (2016). Second language fluency and its underlying cognitive and social determinants. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 54(2), 79-95. <https://doi.org/10.1515/iral-2016-9991>

Shadiev, R., & Yang, M. (2020). Review of studies on technology-enhanced language learning and teaching. Sustainability, 12(2), 524.  
<https://doi.org/10.3390/su12020524>

Silvestre Herrera, C. A. (2020). Cohesión gramatical del español de los migrantes ancashinos bilingües de la Asociación Carolina del distrito de Carabayllo [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos]. Cybertesis repositorio de Tesis Digitales. <https://hdl.handle.net/20.500.12672/15530>

Slamet, S., Widyasari, C., Adityarini, H., Katoningsih, S., & Fatmawati, R. (2023, August). Improving Student's Speaking Skill in the Kindergarten By Using Picture Story. In International Conference on Learning and Advanced Education (ICOLAE 2022) (pp.2140-2149). Atlantis Press. <https://www.atlantispress.com/proceedings/icolae-22/125990310>

Stanko, D., & Kolegaeva, I. (2024). The educational potential of FANFICTION: analysis of a derivative text. Amazonia Investiga, 13(80), 204-214.  
<https://doi.org/10.34069/AI/2024.80.08.17>

Suparlan, S., & Rosyidi, A. Z. (2022). The Developing of English-Speaking Skill of the Students at Islamic Junior High School by Using Picture. IDEAS: Journal on

English Language Teaching and Learning, Linguistics and Literature, 10(2), 2233-2250. <http://ejournal.iainpalopo.ac.id/index.php/ideas/article/view/3272>

Surya, R. (2021). FANFICTION as an academic tool for advanced language fluency: A study. *Turkish Journal of Computer and Mathematics Education (TURCOMAT)*, 12(4), 364-369. <https://search.proquest.com/openview/f33f49bbb04bf8cd0aff69eb83f33101/1?pq-origsite=gscholar&cbl=2045096>

Tavakoli, P., Nakatsuhara, F., & Hunter, A.-M. (2020). Aspects of fluency across assessed levels of speaking proficiency. *The Modern Language Journal*, 104, 169–191. <https://doi.org/10.1111/modl.12620>

Turnip, E. C., Purba, A. P., & Sitompul, E. N. (2020). The Effect of using Picture Strip Story on Students' Speaking Skill. *Linguistic, English Education and Art (LEEAA) Journal*, 3(2), 308-315. <https://doi.org/10.31539/leea.v3i2.1015>

Ur, P. (1996). *A Course in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University.

Van Steenhuyse, V. (2011). The writing and reading of fan fiction and transformation theory. *CLCWeb: Comparative Literature and Culture*, 13(4), 4. <https://docs.lib.purdue.edu/clcweb/vol13/iss4/4/>

Wright, K., & Howe, S. K. (2023). *Multimodal and Digital Creative Writing Pedagogies*. <https://doi.org/10.5771/9781666931532>

Yazdani, H., & Ghasedi, P. (2021). Efficacy of efl teachers' assessment literacy and professional identity in boosting learners' autonomy. *Journal of Language Teaching and Research*, 12(3), 395-403. <https://doi.org/10.17507/jltr.1203.09>

Zambrano-Fernández, M. P., & Navarrete-Pita, Y. (2023). Estrategia didáctica para el fortalecimiento de la lectoescritura en estudiantes con necesidades educativas especiales de Educación General Básica. *Revista Estudios del Desarrollo Social: Cuba y América Latina*, 11(2). [http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S2308-01322023000200012&script=sci\\_arttext&tlng=en](http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S2308-01322023000200012&script=sci_arttext&tlng=en)

Zhai, X., Liu, C., & Razali, A. B. (2021). Utilization of Online Fan-fiction to improve English literacy skills among EFL undergraduate students. *Selangor, Malaysia*, 10(4), 139-146. <http://dx.doi.org/10.6007/IJARPED/v10-i4/11678>